



РЕГЛАМЕНТ ПРОЄКТУ

„Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн”

nr FEMA.08.04-IP.01-01AR/23

§1

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

1. Цей регламент визначає правила рекрутації та участі в проєкті „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн”, що реалізується на території Мазовецького воєводства в рамках ПРОГРАМИ ЄВРОПЕЙСЬКІ ФОНДИ ДЛЯ МАЗОВША 2021–2027; у рамках конкурсу № FEMA.08.04-IP.01-016/23, оголошеного в межах Пріоритетної осі 8. Європейські фонди для активної інтеграції та розвитку соціальних і медичних послуг на Мазовшу. Діяльність 8.4 Соціально-професійна інтеграція громадян третіх країн; Підтримка надається з Програми Європейські фонди для Мазовша 2021–2027 на підставі угоди про фінансування проєкту під назвою „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн” № FEMA.08.04-IP.01-01AR/23.
2. Виконавцем Проєкту є Cityschool Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, з місцезнаходженням у Варшаві (ul. Hoża 66/68, 00-682 Warszawa).
3. Партнером Проєкту є Stowarzyszenie „Forum Aktywności Społecznej”, з місцезнаходженням у Варшаві (ul. Jana Wasilkowskiego 11, 02-776 Warszawa)
4. Офіс проєкту „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн” знаходиться в Пултуску за адресою: ul. Traugutta 21A, Pułtusk 06-100.
5. Проєкт реалізується в період з 01.09.2025 р. по 31.05.2026 р.
6. Проєкт співфінансується Європейським Союзом (ЄС) з коштів Європейського соціального фонду Плюс, коштів державного бюджету та власного внеску Бенефіціара, що становить приватні кошти, на підставі угоди з Управлінням Мазовецького воєводства, яке діє від імені та в інтересах Мазовецького воєводства як „Керуюча установа”, від імені та в інтересах якої діє „Посередницька установа” – Мазовецька Установа з Впровадження Програм ЄС.
7. Виконавець Проєкту залишає за собою право безоплатного використання зображення, відеозапису Учасників/-ць проєкту в маркетингових цілях (каталоги, брошури, моніторингові візити та інші публікації) за умови, що фотографія чи відеозапис були зроблені під час форм підтримки, у яких брав участь Учасник/-ця в межах цього Проєкту.
8. Загальний нагляд за реалізацією Проєкту та вирішення питань, не врегульованих у Регламенті, належать до компетенції особи, призначеної Виконавцем Проєкту – Координатора Проєкту.
9. Діяльність в проєкті, включаючи рекрутаційні заходи, реалізовуватиметься відповідно до принципів сталого розвитку, рівності можливостей жінок і чоловіків, рівності можливостей та недискримінації, зокрема доступності для осіб з інвалідністю (Озі), Картою основних прав ЄС, Конвенції про права осіб з інвалідністю.
10. Регламент визначає:
 - a. критерії участі в проєкті (§2);
 - b. процедуру рекрутації та відбору учасників для участі в проєкті (§3);
 - c. правила організації окремих форм підтримки (§4);
 - d. правила участі в проєкті та моніторингу (§5);
 - e. виплату відшкодування витрат на проїзд (§6);
 - f. заключні положення (§7).

§2



КРИТЕРІЇ УЧАСТІ В ПРОЄКТІ

1. Головною метою проекту є соціальна інтеграція та підвищення здатності до працевлаштування 60 дорослих осіб (42 Ж /18 Ч, в т.ч. 6_Озі), які є громадянами третіх країн (ГТК), що легально перебувають у Польщі, проживають на території Рєгiону Мазовецького Рєгiонального Воеводства Мазовецького (РМР ВМ) (РМР: Siedlce, Radom, Ostrołęka, Płock oraz powiaty: siedlecki, radomski, szydłowiecki, zwoleński, przysuski, gostyniński, płocki, sierpecki, łosicki, lipski, białobrzegi, kozienicki, mławski, płoński, pułtuski, żuromiński, makowski, ostrołęcki, przasnyski, wyszkowski, ciechanowski, węgrowski, sokołowski, ostrowski, garwoliński, żyrardowski, sochaczewski, grójecki), а також зростання здатності до ефективної підтримки соціально-професійної активності ГТК серед 40 осіб з оточення ГТК, тобто осіб, які працюють з громадянами третіх країн, для їхньої користі, беруть участь у діяльності організацій, що підтримують ГТК, а також серед вчителів, волонтерів, службовців тощо — через отримання індивідуалізованої та комплексної підтримки в рамках проекту.

2. До проекту запрошуємо:

2.1 Група I: 60 дорослих осіб – громадян третіх країн (ГТК) (42Ж /18Ч, мін.6_Озі) та їхні 20 дітей шкільного або дошкільного віку (орієнтовно 12 дівчат / 8 хлопців), які:

- проживають на території (РМР ВМ),
- легально перебувають у Польщі (тобто на підставі документів, що надають право на проживання та роботу, наприклад: віза, карта побиту або документ, що підтверджує надання захисту),
- є громадянами третіх країн — тобто особами, які не є громадянами країн-членів ЄС чи таких держав як: Норвегія, Ісландія, Ліхтенштейн, Швейцарія, а також особи без громадянства у розумінні Конвенції про статус осіб без громадянства від 28.08.1954 р. та особи без визначеного громадянства.

Особливо запрошуємо:

- осіб, які після агресії Російської Федерації проти України отримали в Польщі тимчасовий захист;
- осіб, що проживають на території гмін, яким загрожує тривала маргіналізація, або міст, що втрачають соціально-економічні функції;
- молодь до 29 років, яка є адресатами **Гарантій для молоді в Польщі**, тобто особи віком 15–29 років, які:
 - a) зареєстровані як безробітні;
 - b) залишаються поза сферою працевлаштування, освіти та навчання (NEET);
 - c) є безробітними або шукають роботу після закінчення школи чи університету;
 - d) вийшли з системи опіки (прийомної сім'ї чи дитячих закладів);
 - e) жінки до 30 років, які виховують дітей.
- осіб, які залишаються без роботи;
- осіб, яким необхідна освітньо-опікунська підтримка для дитини в межах проекту;
- жінок;
- осіб з інвалідністю.

2.2 Група II – 40 осіб (24 Ж/ 16Ч, 4_Озі) з оточення ГТК – представники приймаючого суспільства, установ, особи, які працюють з ГТК / на користь ГТК, діють в організаціях, що підтримують ГТК, а також вчителі, службовці, соціальні працівники, які проживають на території РМР ВМ та з власної ініціативи зацікавлені участю в навчанні.

Учасниками/-цями Проекту стануть особи, що належать принаймні до однієї з наступних груп:

- 10 осіб з інвалідністю (6 жінок, 4 чоловіки);
- 80 осіб іноземного походження (54 жінки, 26 чоловіків), (60 дорослих ГТК та їхні 20 дітей);



- 80 осіб із третіх країн (54 жінки, 26 чоловіків), (60 дорослих ГТК та їхні 20 дітей);
 - 9 осіб віком 15–29 років, які є адресатами **Гарантій для молоді в Польщі**;
 - 40 осіб, які підтримують соціально-професійну активність ГТК (24 жінки, 16 чоловіків).
3. **Заходи, що пропонуються в рамках проекту, не будуть одночасно фінансуватися з інших публічних коштів. Це означає, що обсяг підтримки в проекті у сфері соціально-економічної інтеграції громадян третіх країн для окремих осіб або сімей не дублюватиме дій, які ця особа або сім'я отримує в межах програм, що реалізуються зокрема за рахунок Фонду притулку, міграції та інтеграції чи інших публічних коштів (наприклад, FERS).**
4. Кількість учасників проекту є обмеженою.

§3

ПРОЦЕДУРА РЕКРУТАЦІЇ ТА ВІДБОРУ УЧАСНИКІВ ДЛЯ УЧАСТІ В ПРОЄКТІ

1. Процес рекрутації учасників до проекту буде відкритим, безпосереднім, прозорим та триватиме з вересня 2025 року до грудня 2025 року або до моменту набору Групи I – 60 ГТК та їхніх 20 дітей шкільного віку, а також Групи II – 40 осіб з оточення ГТК приймаючого суспільства.
2. Рекрутаційні матеріали (залежно від потреб, визначених на етапі набору) будуть доступні у трьох мовних версіях – польській, українській та англійській, а також буде забезпечено підтримку перекладача.
3. За процес набору та відбір Учасників/-ць Проекту відповідатиме Проектна група (Рекрутаційна Комісія).
4. Заходи, що здійснюватимуться в межах проекту, включаючи рекрутаційні, реалізовуватимуться без дискримінаційних практик, без стереотипних повідомлень, адаптовані та відповідні до виявленої проблемної ситуації кандидатів, із дотриманням принципів: врівноваженого розвитку, рівності можливостей жінок і чоловіків, рівності можливостей та недискримінації, у тому числі доступності для осіб з інвалідністю, Карти основних прав ЄС, Конвенції про права осіб з інвалідністю.
5. Інформаційно-рекламні заходи включатимуть, зокрема:
 - вебсайт проекту: www.poznajmysie.cityschool.pl;
 - плакати;
 - соціальні мережі – Facebook або Instagram або Telegram, публікації в цільових групах;
 - розсилку (e-mail) – до інституцій підтримки, NGO, що діють на користь ГТК, до центрів зайнятості, гмін та служб соціальної допомоги PMP BM;
 - контакт з учасниками/учасницями анкетного опитування;
 - залучення учасників/-ць проекту безпосередньо в їхньому середовищі;
 - оголошення на порталах оголошень.

Заявки на участь у проекті прийматимуться:

- a. особисто в офісі проекту;
- b. традиційною поштою на адресу офісу проекту;
- c. у рекрутерів.

6. Етапи рекрутаційної процедури:

6.1 **ДЛЯ ГРУПИ I: 60 ДОРΟΣЛИХ ОСІБ – ГТК ТА ЇХ 20 ДІТЕЙ ШКІЛЬНОГО АБО ДОШКІЛЬНОГО**

ВІКУ

Етап I – формальний

- 1) Ознайомлення з Регламентом Проекту, розміщеним, м.ін. на вебсайті проекту <http://poznajmysie.cityschool.pl> або в офісі проекту, та подання рекрутаційних документів:



- A. - анкета-заява для участі у проєкті із додатками та іншими заявами за наданими зразками для підтвердження належності до цільової групи;
- B. - документ, що підтверджує відповідність Учасників/-ць Проєкту рекрутаційним вимогам – легальність перебування в Польщі та громадянство (наприклад: віза, карта побиту, Diia.pl, документ, що підтверджує надання тимчасового захисту, паспорт, інший документ, що підтверджує громадянство);
- C. – довідка/заява про проживання на території Регіонального Мазовецького Регіону Воеводства Мазовецького;
- D. – для осіб, які залишаються без роботи – довідка з PUP або ZUS, або підтвердження з PUE ZUS:
 - ✓ довідка з Повятового Управління Праці (PUP), що підтверджує реєстрацію як безробітного (якщо стосується);
 - ✓ довідка із Закладу Соціального Страхування (ZUS) або підтвердження, згенероване з Платформи електронних послуг (PUE ZUS), щодо відсутності сплати внесків на пенсійне та інвалідне страхування. Дата видачі довідки не може перевищувати 30 календарних днів до моменту початку першої форми підтримки (якщо стосується).- для осіб, які працюють:
 - ✓ довідка від роботодавця (якщо стосується).
- E. для осіб з інвалідністю: довідка про інвалідність або інший документ, що підтверджує статус особи з інвалідністю / стан здоров'я (якщо стосується).

2) Зібрані анкети-заяви для участі у проєкті перевірятимуться в середньому раз на місяць. До подальшого процесу рекрутації братимуться лише анкети-заяви з комплектом відповідних додатків і заяв, підписані власноруч та з датою заповнення. Подання анкети-заяви не є рівнозначним із зарахуванням кандидата до участі в проєкті.

3) Необхідно відповідати критеріям відбору:

- ✓ бути громадянином третьої країни, тобто особою, яка не є громадянином країни-члена ЄС або держав: Норвегія, Ісландія, Ліхтенштейн, Швейцарія, включаючи осіб без громадянства в розумінні Конвенції про статус осіб без громадянства від 28.08.1954 р., та осіб без визначеного громадянства;
- ✓ перебувати в Польщі легально (на підставі документів, що надають право на перебування, наприклад: віза, карта побиту, Diia.pl, документ, що підтверджує надання захисту, паспорт чи інший документ, що підтверджує громадянство);
- ✓ проживати у розумінні Цивільного кодексу або перебувати на території Регіону Мазовецького Регіонального воєводства Мазовецького;
- ✓ не брати участі в іншому проєкті, зміст якого збігається з діями, передбаченими для ГТК у цьому проєкті, тобто „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн”, у частині соціально-економічної інтеграції громадян третіх країн для осіб чи сімей.

УВАГА: Заходи, що пропонуються в межах проєкту, не можуть одночасно фінансуватися з інших публічних коштів. Це означає, що обсяг підтримки в проєкті у сфері соціально-економічної інтеграції громадян третіх країн для осіб чи сімей не може дублювати заходів, які ця особа чи сім'я отримує в межах програм, що реалізуються, зокрема, за рахунок Фонду притулку, міграції та інтеграції чи інших публічних коштів (наприклад, FERS).

Особа, зарахована до участі в проєкті з Групи I ГТК (учасник/-ця проєкту), подає відповідну заяву, що підтверджує виконання цієї умови, і водночас зобов'язується, що до моменту завершення підтримки в проєкті „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн” не братиме участі в інших проєктах у вищезазначеному обсязі.

Це правило стосується також дітей громадян третіх країн, які беруть участь у проєкті „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн”.



4) Рекрутаційна комісія здійснюватиме формальну оцінку на підставі вищезгаданих наданих документів: комплектність пакету документів та відповідність критеріям цільової групи (документи, зазначені у п. А, В, С).

Етап II – методичний

Заявки, які успішно пройдуть перевірку, підлягатимуть **бальній оцінці** (макс. 35 балів). Оцінювання полягатиме у нарахуванні балів у таких категоріях:

- Особи, які після агресії Російської Федерації проти України отримали тимчасовий захист – 5 балів; вага 2 (док., зазначені в п. В);
- Особи віком 15–29 років – 3 бали; вага 2 (док., зазначені в п. А);
- Особи, що проживають на території гмін, які перебувають під загрозою тривалої маргіналізації, або міст, що втрачають соціально-економічні функції – 3 бали; вага 2 (док., зазначені в п. А, С);
- Заява на участь у проєкті щонайменше однієї дитини шкільного або дошкільного віку – 5 балів; вага 1 (док., зазначені в п. А);
- Особи без працевлаштування – 4 бали; вага 1 (док., зазначені в п. D);
- Особи з інвалідністю – 2 бали; вага 1 (док., зазначені в п. E);
- Жінки – 2 бали; вага 1 (док., зазначені в п. А).

Рекрутаційна комісія складе попередній список кандидатів, кандидати/-тки будуть повідомлені про результати поштою / телефоном. Кандидати/-тки мають право оскаржити рішення письмово протягом 5 днів з моменту отримання результатів. Остаточний список учасників/-ць проєкту включатиме в середньому 20 осіб щомісяця (3 тури × 20 осіб) із найвищою кількістю балів. Буде також створено резервний список у середньому з 3 осіб на місяць, з якого зараховуватимуться учасники у випадку відмови Учасника/-ці із основного списку — до моменту реалізації 20% занять першого групового завдання.

У випадку однакової кількості балів вирішальними є:

1. статус особи з України, що перебуває під тимчасовим захистом,
2. відсутність працевлаштування,
3. черговість поданих заяв.

Як тільки протягом місяця буде зібрано мінімальну кількість осіб для створення однієї навчальної групи, і ці особи відповідатимуть критеріям цільової групи, Рекрутаційна комісія визначить Учасників/-ць проєкту, а набір триватиме безперервно до моменту зібрання необхідної кількості Учасників/-ць.

Особи стануть Учасниками/-цями проєкту після підписання Договору про участь та надання у визначений термін необхідних документів.

6.2 ДЛЯ ГРУПИ II: 40 ОСІБ ІЗ ОТОЧЕННЯ ГТК (представники приймаючого суспільства)

Етап I – формальний

1) Ознайомлення з Регламентом проєкту, розміщеним, м.ін., на сайті <http://poznajmysie.cityschool.pl> або у офісі проєкту, та подання рекрутаційних документів:

А – анкета-заява для участі у проєкті разом із додатками та іншими заявами за наданими зразками для підтвердження належності до цільової групи;

В – заява про те, що дана особа працює з ГТК / на користь ГТК, діє в організаціях, що підтримують ГТК, або має намір розпочати таку роботу чи діяльність, працевлаштовує ГТК або планує їх працевлаштовувати;

С – довідка/заява про проживання на території Рєгїону Мазовецького Рєгїонального Воеводства Мазовецького;

D – довідка про інвалідність або інший документ, що підтверджує статус особи з інвалідністю чи стан здоров'я (якщо стосується).



2) Подані анкети-заяви будуть перевірятися в середньому раз на місяць. До подальшого процесу рекрутації братимуться лише анкети-заяви з комплектом відповідних додатків і заяв, завірені власноручним підписом та датою заповнення. Подання заявки не є рівнозначним із зарахуванням кандидата/-ки до участі у проекті.

3) Критерії відбору:

- ✓ праця з ГТК / на користь ГТК, діяльність в організаціях, що підтримують ГТК, або намір розпочати таку діяльність; працевлаштування ГТК чи планування працевлаштування ГТК;
- ✓ проживання у розумінні Цивільного кодексу або перебування на території Регіону Мазовецького Регіонального Воеводства Мазовецького;
- ✓ відсутність участі в іншому проекті, зміст якого збігається з діями, передбаченими для ГТК у цьому проекті, тобто „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн”, у частині соціально-економічної інтеграції громадян третіх країн для осіб чи сімей.

УВАГА: Заходи, що пропонуються в межах проекту, не можуть одночасно фінансуватися з інших публічних коштів. Це означає, що обсяг підтримки в проекті у сфері соціально-економічної інтеграції громадян третіх країн для осіб чи сімей не може дублювати заходів, які ця особа чи сім'я отримує в межах програм, що реалізуються, зокрема, за рахунок Фонду притулку, міграції та інтеграції чи інших публічних коштів (наприклад, FERS).

Особа, закваліфікована до участі в проекті з Групи II – оточення ГТК (учасник/-ця проекту), подає відповідну заяву, яка підтверджує виконання цієї умови, і одночасно зобов'язується, що до моменту завершення підтримки в проекті „Познайомимось – інтеграційна програма для громадян третіх країн” не братиме участі в інших проектах у вищезазначеному обсязі.

4) Рекрутаційна комісія здійснюватиме формальну оцінку на підставі вищезгаданих наданих документів: комплектність пакету документів та відповідність критеріям цільової групи (документи, зазначені у п. А, В, С).

Етап II – методичний

Заявки, які успішно пройдуть перевірку, підлягатимуть бальній оцінці (макс. 10 балів). Оцінювання полягатиме у нарахуванні балів у таких категоріях:

- Проживання на території гмін, що перебувають під загрозою тривалої маргіналізації, або міст, які втрачають соціально-економічні функції – 3 бали; вага 2 (док., зазначені в п. А, С);
- Особи з інвалідністю – 2 бали; вага 1 (док., зазначені в п. D);
- Жінки – 2 бали; вага 1 (док., зазначені в п. А).

Комісія сформує попередній рейтинг, кандидати/-тки будуть повідомлені про результати поштою або телефоном і матимуть можливість оскаржити рішення письмово протягом 5 днів з моменту отримання результатів. Остаточний список учасників/-ць проекту включатиме в середньому 20 осіб щомісяця (2 тури * 20 осіб) із найбільшою кількістю балів.

Буде також створено резервний список у середньому з 2 осіб на місяць, з якого зараховуватимуться учасники у випадку відмови Учасника/-ці із основного списку.

Як тільки протягом місяця буде зібрано мінімальну кількість осіб для створення однієї навчальної групи, і ці особи відповідатимуть критеріям цільової групи, Рекрутаційна комісія визначить Учасників/-ць проекту, а набір триватиме безперервно до моменту зібрання необхідної кількості Учасників/-ць.

Особи стануть Учасниками/-цями проекту після підписання Договору про участь та надання у визначений термін необхідних документів.

7. Існує пошукова система підтримки для потенційних бенефіціарів і учасників проектів, доступна на Порталі Європейських Фондів: <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/wyszukiwarka/> . Там



доступна інформація про установи, що реалізують проекти у сфері ринку праці, а також про можливу підтримку у процесі рекрутації.

§4

ПРАВИЛА ОРГАНІЗАЦІЇ ОКРЕМИХ ФОРМ ПІДТРИМКИ

1. У рамках проекту буде проведено підтримку, адаптовану до індивідуальних потреб Учасників/-ць Проекту (УП), у формі 7 завдань:

МОДУЛЬ ДІАГНОСТИКИ – Індивідуальна діагностика потреб для 60 ГТК

Група I

Підтримка передбачена для 60 дорослих осіб ГТК (**інд. зустрічі – 2 год./УП, середньо 1 зустріч × близько 2 год. з кар'єрним радником/-цею**); Реалізується безпосередньо після закваліфікування УП. Зустрічі призначаються у зручні для УП години та терміни – у будні або вихідні дні.

Обсяг:

Діагностика та опис поточної ситуації УП, аналіз сильних і слабких сторін, визначення правової / соціальної / професійної / житлової ситуації, сімейних обставин, культурних відмінностей, соціальних потреб, потреб у навчанні й консультуванні, рівня знання польської мови тощо; Визначення проблем у соціально-професійній інтеграції та вибір шляхів їх вирішення.

Кар'єрний радник/-ця застосовуватиме діагностичні інструменти, зокрема: діагностичні тести, анкети щодо уподобань і зацікавлень. Буде підготовлено індивідуальний план підтримки для кожного УП, який включатиме принаймні: визначення та опис стратегічної мети й конкретних цілей, визначення заходів розвитку, що ведуть до реалізації цілей, встановлення термінів реалізації та очікуваних результатів дій, опис результатів діяльності, підсумок реалізації запланованої підтримки.

Додаткова підтримка:

- перекладач (приблизно 40% занять),
- страхування від нещасних випадків (NNW) на період участі в проекті.

Умови участі: кваліфікація до проекту, підписання навчального договору.

Умови завершення: присутність і активна участь у заняттях, заповнення анкети оцінювання.

МОДУЛЬ КОНСУЛЬТУВАННЯ - Консультації з питань легалізації праці , трудових прав , правових та громадських питань для 60 ГТК та оточення ГТК

Підтримка передбачена для 60 дорослих осіб ГТК (Група I) та 20 осіб з оточення ГТК (Група II).

Група I – 60 ГТК (інд. зустрічі – 4 год./УП, середньо 4 зустрічі × близько 1 год. з консультантом/-кою / юристом/-кою); зустрічі узгоджуються у зручні для УП години та терміни – у будні або вихідні дні.

Група II – 20 осіб з оточення ГТК (онлайн / телефоном, інд. – 2 год./УП, у формі, наприклад, 2 зустрічі × 1 година з консультантом/-кою / юристом/-кою); зустрічі узгоджуються у зручні для УП години та терміни – у будні дні.

Обсяг:

Правові консультації - м.ін. вирішення індивідуальних правових проблем, переважно пов'язаних з легалізацією праці, працевлаштуванням іноземців, трудовими правами та захистом від нерівного ставлення, визнанням кваліфікацій, процедурними та організаційними питаннями, адаптацією робочого місця, антидискримінаційними та інтеграційними механізмами, підготовкою заяв/листів/скарг відповідно до індивідуальних потреб учасників/-ць.

Додаткова підтримка:

- перекладач для Групи I (приблизно 40% занять).

Умови участі:

Група I – кваліфікація на підтримку на підставі діагностики, проведеної у Модулі діагностики;



Група II – кваліфікація до проекту.

Умови завершення:

Група I – присутність та активна участь у заняттях, 100% відвідуваності, заповнення анкети оцінювання.

Група II – проходження консультацій, заповнення анкети оцінювання.

МОДУЛЬ ІНТЕГРАЦІЙНИЙ – Семінари з практичних аспектів життя в Польщі для 60 ГТК

Група I

Підтримка передбачена для 60 дорослих осіб ГТК (**групові заняття – 20 год. лекційних /гр. в сер. 5 зустрічей x сер. по 4 год. з тренером/-кою**). Заняття організуються у будні або у вихідні дні – залежно від потреб групи.

Обсяг:

Перед початком занять буде проведено анкетування для виявлення потреб учасників/-ць у виборі тем. Тематика занять адаптована до потреб груп, з акцентом на надання практичної інформації щодо різних аспектів життя в Польщі, зокрема: правила вступу до вищих навчальних закладів, допомога у пошуку житла та працевлаштування, відкриття банківського рахунку, купівля нерухомості, запис дітей до школи / дитсадка / ясел, користування громадським транспортом, отримання посвідчення водія, використання доступних програм допомоги, освітніх та розвиткових послуг.

Додаткова підтримка:

- перекладач (приблизно 40% занять),
- відшкодування витрат на проїзд для 8% учасників/-ць,
- забезпечення догляду за дітьми для 20 дітей – відповідно до виявлених потреб УП,
- кейтеринг – частування: кава, чай, вода, молоко, цукор, дрібні солоні або солодкі закуски (солонка, печиво), фрукти або сендвічі.

Умови участі: кваліфікація до підтримки на підставі діагностики, проведеної в Модулі діагностики.

Умови завершення: відвідування та активна участь у заняттях (мінімум 80% присутності), проходження тестів до та після курсу, заповнення анкети оцінювання.

МОДУЛЬ МОВНИЙ – Курси польської мови для 60 ГТК

Група I

Підтримка передбачена для 60 дорослих осіб ГТК (**групові заняття – 60 год. лекційних/гр. сер. 20 зустрічей x сер. по 3 год. з тренером/-кою**). Заняття організуються у будні або у вихідні дні – залежно від потреб групи.

Обсяг:

Опанування навичок спілкування польською мовою в основних повсякденних ситуаціях, пов'язаних з організацією життя в Польщі, подорожами, вирішенням адміністративних питань; написання коротких офіційних та неофіційних текстів; розуміння найважливіших змістів та намірів у простих письмових і усних текстах; засвоєння базового словникового запасу, граматичних, орфографічних та пунктуаційних правил, а також вимови й інтонації, що дозволяють ефективно спілкуватися з носіями та іншими користувачами польської мови в офіційних та неофіційних ситуаціях.

У процесі навчання мовним навичкам застосовуватимуться різні методи та техніки такі як: індивідуальна та групова робота з текстами, комунікативні вправи, мультимедійні засоби (інтерсеміотичний переклад), демонстрації, рольові ігри, дидактичні ігри. Особливий акцент робиться на практичному використанні мови – не в теоретичному викладі, а у конкретних актах комунікації, з урахуванням: відправника, отримувача, мети мовної взаємодії, каналу комунікації та позамовного контексту.

Додаткова підтримка:

- відшкодування витрат на проїзд для 8% учасників/-ць,
- забезпечення догляду за дітьми для 20 дітей (відповідно до виявлених потреб),
- навчальні матеріали – підручники та робочі зошити для вивчення мови.

Умови участі: кваліфікація до підтримки на підставі діагностики, проведеної в Модулі діагностики.

Умови завершення: відвідування та активна участь у заняттях (мінімум 80% присутності), проходження тестів до та після курсу, заповнення анкети оцінювання.



МОДУЛЬ ПРОФЕСІЙНИЙ - Професійне навчання «під конкретні потреби» разом із модулем соціальних та особистих компетенцій для 60 ГТК

Група I

Підтримка передбачена для 60 дорослих осіб ГТК (**групові заняття – 80 год. лекційних/гр. сер. 10 зустрічей × сер. по 8 год. з тренером/-кою**). Заняття організуються у будні або у вихідні дні – залежно від потреб групи.

ЗМІСТ:

Навчання буде адаптовано до індивідуальних здібностей, освіти та потреб УП, а також до можливостей працевлаштування у регіоні. Конкретні курси розпочнуться лише після створення для УП індивідуального плану підтримки, в якому будуть чітко визначені сфери дефіцитних навичок та потенціал для працевлаштування. Програми навчання планується консультувати з регіональними роботодавцями, що дозволить максимально пристосувати зміст до потреб місцевого ринку праці. Курси орієнтовані на розвиток практичних умінь (30% теорії / 70% практики). Передбачено проведення якісних професійних тренінгів, що сприятимуть здобуттю, зміні чи підвищенню кваліфікації, необхідних для виконання певної професії чи посадових обов'язків. Будуть реалізовані всі навчальні модулі, що відповідають потребам УП (середній розмір груп – 10 осіб). Результатом навчання стане отримання кваліфікацій або компетенцій, підтверджених офіційним документом. Після завершення відбудеться валідація набутих навичок (у формі зовнішнього іспиту), що буде підтверджено сертифікатом.

Проект спрямований на підвищення професійних навичок, у тому числі тих, що є необхідними з точки зору регіональної розумної спеціалізації та компетенцій, визначених у відповідному документі Регіональної Стратегії Інновації для Мазовша (RIS). Окрім цього, передбачено розвиток соціальних та особистісних компетенцій, описаних у стратегічному документі для RIS 2030. Перелік соціальних та особистих компетенцій для потреб розумної спеціалізації Воєводства Мазовецького - карта потреб у компетенціях.

Передбачено 80 годин навчання, які охоплюватимуть професійний модуль – (сер. 65 год.) і модуль соціально-особистісних компетенцій (сер. 15 год.), що відповідають конкретному професійному навчальному курсу та потребам даної групи УП, зазначеним у наведеному вище переліку (принаймні одна з переліку особистісних компетенцій та принаймні одна з переліку соціальних компетенцій).

Додаткова підтримка:

- перекладач під час близько 40% занять;
- компенсація витрат на доїзд для 8% УП;
- навчальні матеріали - підручники;
- кейтеринг-частування: кава, чай, вода, молоко, цукор, дрібні солоні чи солодкі закуски (соломка, печиво), фрукти або бутерброди; обід (суп, основна страва та напій);
- стипендія за навчання у розмірі 17,68 zł/год. брутто (13,7752 нетто для учасника) за кожен годину участі у професійному навчанні **для УП – дорослих осіб ГТК, що залишаються без працевлаштування.**

Умови участі: зарахування на підставі діагностики, проведеної в Модулі Діагностики.

Умови завершення: відвідування та активна участь у заняттях (не менше 80% присутності), проходження тестів до та після курсу, складання зовнішнього іспиту та сертифікації, заповнення анкети оцінювання.

МОДУЛЬ ОТОЧЕННЯ – Навчання для приймаючого суспільства та його інституцій – 40 осіб з оточення ГТК (інституції, NGO, осіб, що працюють з ГТК)

ГРУПА II

Підтримка передбачена для 40 осіб з оточення УП – роботодавці, працівники відділів зайнятості, рекрутери, особи, що працюють з ГТК або на користь ГТК, організацій, що підтримують ГТК, вчителі, волонтери, службовці, працівники соціальної сфери тощо (**групові заняття – 16 год. лекційних/гр., наприклад сер. 2 зустрічі сер. по 8 год. із тренером/-кою**); зустрічі призначаються у зручні години та дні для конкретної групи – у будні або вихідні дні.

ЗМІСТ:

Навчання буде адаптоване до потреб учасників, групи формуються з урахуванням спільності потреб навчання. Приклади тем: вступні питання - інтеграція, асиміляція, сепарація, маргіналізація,



мультикультуралізм, міжкультурність; можливі підходи та інтеграційна політика; методи роботи з іноземними клієнтами; презентація обраних кращих практик із країн Західної Європи; управління мультикультурною командою; особливості роботи та допомоги біженцям, культурні відмінності, комунікаційні аспекти роботи з клієнтами іншої культури; способи подолання складних ситуацій у контакті з біженцями; методи вирішення конфліктів.

Додаткова підтримка:

- Навчальні матеріали на флешці, папка, блокнот, ручка;
- Кейтеринг – кава, чай, вода, молоко, цукор, дрібні солоні або солодкі закуски (палички, печиво, фрукти, сендвічі); обід включає суп, другу страву та напій.

Умови участі: проходження відбору до проекту.

Умови завершення: присутність та активна участь у заняттях, мінімум 80% відвідуваності, заповнення анкети оцінювання.

МОДУЛЬ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА МОЛОДІ – Інтеграційні та розвиваючі заняття для 20 дітей ГТК

ГРУПА I

Підтримка передбачена для 20 дітей шкільного або дошкільного віку ГТК (групові заняття – 80 год.лекційних/гр. у формі приблизно 25 зустрічей: сер.5 зустрічей сер.по 4 год. та сер. 20 зустрічей сер.по 3 год. з ведучим/-ою) – заняття проводяться під час участі батьків у інтеграційних семінарах та мовних курсах.

ЗМІСТ:

Тематика занять адаптована до потреб груп, зокрема з урахуванням віку учасників. Діти та молодь братимуть участь у освітніх заняттях -польська мова та польська культура (близько 70% занять) адаптовано до віку та інтересів та рухових анімаціях, творчих заняттях (близько 30% занять). Під час освітніх занять діти здобудуть компетенції з польської мови та отримають знання про Польщу, її культуру та звичаї. Заняття проводяться з використанням активізуючих методів, адаптованих до віку, наприклад: ігри, словесні вправи, групова робота. Курс польської мови та культури для дітей з України спрямований не лише на освітню підтримку, а й на адаптацію до нової реальності та спільноти з іншим мовним та культурним середовищем. Знання польської мови є основою для функціонування у місцевій спільноті – у школі, на подвір'ї, серед однолітків.

Ведучі підготують письмову оцінку щодо здобутих мовних компетенцій та знань про польську культуру у дітей.

Додаткова підтримка:

- Перекладач для приблизно 40% занять;
- Відшкодування витрат на доїзд для 8% учасників;
- Навчальні матеріали – комплект творчих/художніх матеріалів для використання під час занять;
- Кейтеринг-частування: кава, чай, вода, молоко, цукор, дрібні солоні або солодкі закуски (палички, печиво, фрукти або сендвічі).

Умови участі: проходження відбору до підтримки.

Умови завершення: активна участь у заняттях, заповнення анкети оцінювання.

2. Дії в межах проєкту реалізовуватимуться відповідно до положень регламенту конкурсу

3. FEMA.08.04-IP.01-016/23 у терміни, передбачені графіком реалізації проєкту. Графік занять є гнучким і адаптованим до потреб Учасників/-ць та можливостей Організатора. Індивідуальні заняття призначаються у зручний для Учасника/-ці час у межах визначеного завдання, групові – у години та терміни, зручні для груп, у будні або у вихідні. Організатор залишає за собою право вносити зміни до графіка, про що Учасники/-ці будуть повідомлені своєчасно.У межах проєкту реалізовуватимуться форми підтримки, адаптовані до здібностей та вмінь Учасників/-ць.

4. Місця надання підтримки будуть пристосовані до потреб Учасників/-ць (включно з людьми з інвалідністю), із урахуванням технічно-організаційних можливостей.



5. Організатор забезпечує учасникам/-цям проекту:

a) безкоштовну участь у підтримці:

- Модуль діагностики – Індивідуальна діагностика потреб для 60 дорослих осіб ГТК;
- Модуль консультування – Консультації з питань легалізації праці, трудових прав, правових та громадських питань для 60 дорослих осіб ГТК та 20 осіб з оточення ГТК;
- Модуль інтеграційний – Семінари з практичних аспектів життя в Польщі для 60 дорослих осіб ГТК;
- Модуль мовний – Курси польської мови для 60 дорослих осіб ГТК;
- Модуль професійний – Професійне навчання «під конкретні потреби» разом із модулем соціальних та особистих компетенцій для 60 дорослих осіб ГТК;
- Модуль оточення – Навчання для приймаючого суспільства та його інституцій для 40 осіб з оточення ГТК;
- Модуль для дітей та молоді – Інтеграційні та розвиваючі заняття для 20 дітей ГТК;

b) викладацький та тренерський склад із відповідними знаннями та кваліфікацією;

c) навчальні аудиторії без архітектурних бар'єрів;

d) навчальні/дидактичні матеріали: Модуль мовний – Курси польської мови (підручник та робочий зошит для вивчення мови); Модуль професійний – Професійне навчання «під конкретні потреби» разом із модулем соціальних та особистісних компетенцій (підручник); Модуль оточення – Навчання для приймаючого суспільства та його інституцій (матеріали на флешці, папка, блокнот, ручка); Модуль для дітей і молоді – Інтеграційні та розвиваючі заняття (комплект творчих/художніх матеріалів);

e) **обід** (суп, основна страва, напій) та **частування** (кава, чай, вода, молоко, цукор, дрібні солоні або солодкі закуски – палички, печиво, фрукти) під час Модуля професійного – Професійне навчання «під конкретні потреби» разом із модулем соціальних та особистих компетенцій та Модуля оточення – Навчання для приймаючого суспільства та його інституцій і **частування** (кава, чай, вода, молоко, цукор, дрібні солоні або солодкі закуски – палички, печиво, фрукти) під час Модуля інтеграційного – Семінари з практичних аспектів життя в Польщі та Модуля для дітей та молоді – Інтеграційні та розвиваючі заняття

f) стипендію за навчання у розмірі 17,68 злотих брутто брутто (13,7752 нетто для УП) за кожну годину участі у професійному навчанні **для УП – дорослих осіб ГТК, що залишаються без працевлаштування;**

g) зовнішній іспит із сертифікацією після професійного навчання для 60 дорослих осіб групи ГТК;

h) страхування від нещасних випадків (NNW) на весь період участі у підтримці для 60 дорослих осіб ГТК;

i) відшкодування витрат на доїзд до групових занять для 8% учасників/-ць у рамках занять:

- Модуль інтеграційний – Семінари з практичних аспектів життя в Польщі ;
- Модуль мовний – Курси польської мови;
- Модуль професійний – Професійне навчання «під конкретні потреби» разом із модулем соціальних та особистих компетенцій;
- Модуль для дітей та молоді – Інтеграційні та розвиваючі заняття.

б. Вся інформація, пов'язана з організацією та реалізацією форм підтримки, доступна в Офісі Проекту.

§5

ПРАВИЛА УЧАСТІ У ПРОЄКТІ ТА МОНІТОРИНГ

1. Дії, передбачені у проєкті, є безкоштовними для Учасників/-ць проєкту.

2. Учасники/-ці проєкту зобов'язані:

a) регулярно, пунктуально та активно брати участь у заняттях:

Група I:

- 100% присутності на індивідуальних формах підтримки, тобто: Модуль діагностики – Індивідуальна діагностика потреб, Модуль консультування – Консультації з питань легалізації праці, трудових прав, правових та громадських питань;
- щонайменше 80% присутності на групових формах підтримки, тобто: Модуль інтеграційний – Семінари з практичних аспектів життя в Польщі, Модуль мовний – Курс польської мови, Модуль професійний – Професійне навчання «під конкретні потреби» разом із модулем соціальних та особистих компетенцій.

Група II:



- 100% присутності на індивідуальних формах підтримки, тобто: Модуль консультування – Консультації з питань легалізації праці, трудових прав, правових та громадських питань (якщо стосується);
- щонайменше 80% присутності на групових формах підтримки, тобто: Модуль оточення – Навчання для приймаючого суспільства та його інституцій.

Присутність на заняттях є обов'язковою. Учасник/-ця зобов'язаний/-а негайно повідомити Команду проекту про причини відсутності до початку занять.

b) підтверджувати участь щоразу у списку присутності;

c) брати участь у процесі моніторингу та оцінки проекту, зокрема: заповнювати анкети, документи, а для дорослих учасників Групи I – також проходити перевірочні тести;

d) відвідувати увесь освітній цикл, передбачений для відповідної групи учасників;

e) складати обов'язкову валідацію, внутрішні та зовнішні іспити (стосується дорослих осіб Групи I);

f) бути готовими до навчання;

g) бути готовими до працевлаштування після завершення участі у проекті (стосується дорослих осіб Групи I);

h) надати підписані необхідні документи для участі у проекті, зокрема:

- рекрутаційні документи, зазначені у § 3 п. 6, пп. 6.1 (Група I) або у § 3 п. 6, пп. 6.2 (Група II);
- анкету потреб для осіб, що беруть участь у проекті;
- заява про неотримання одночасно підтримки в іншому проекті, обсяг якого збігається з діями, передбаченими цим проектом;
- заява, що стосується осіб віком 18–29 років (Гарантія для молоді — якщо стосується);
- договір участі у проекті разом із додатками;
- інформаційне положення Керуючої Установи і Посередницької Установи;
- заяву, що підтверджує дані Учасника/-ці на день отримання першої форми підтримки;
- заяву про згоду на проведення фотодокументації;
- заяву про згоду на проведення занять у вихідні дні;
- заява про номер банківського рахунку, на який Реалізатор проекту здійснюватиме всі виплати, що належать учаснику у зв'язку з участю в проекті (якщо стосується);
- заява, що стосується даних, що передаються до Управління соціального страхування (ZUS) (якщо стосується);
- інші документи, необхідні на етапі реалізації проекту.

i) своєчасно інформувати організатора про всі обставини, що можуть перешкоджати подальшій участі у проекті, та повідомляти **виключно у письмовій формі про будь-які зміни у рекрутаційних документах, зокрема: персональних та адресних даних, статусу на ринку праці, а також даних, що підтверджують належність до цільової групи.**

3. Учасник/-ця проекту має право подати відмову від участі у проекті не пізніше ніж за 3 робочі дні до початку першої форми підтримки. У випадку необґрунтованої відмови від участі в проекті учасник/-ця може бути зобов'язаний/-а відшкодувати вартість наданої підтримки.

4. Разом із прийняттям правил учасник/-ця підтверджує, що був/-ла проінформований/-а про відповідальність за подання неправдивих заяв.

5. Реалізатор залишає за собою право виключення учасника/-ці з проекту у таких випадках:

- a) порушення Учасником/-цею положень Регламенту,
- b) грубе порушення організаційного порядку під час проведення окремих форм підтримки,
- c) пропуск будь-якої індивідуальної форми підтримки без попередження та без узгодження нового терміну,
- d) пропуск понад 20% часу будь-якої групової форми підтримки.

6. Учасник/-ця, який/-а був/-ла зарахований/-а до участі в проекті і розпочав/-ла участь, може відмовитися від подальшої участі лише у випадках, зазначених у п. 7 цього параграфу.

7. У випадку виправданої відсутності під час участі в проекті, спричиненої хворобою, учасник/-ця зобов'язаний/-а повідомити Реалізатора проекту про причини відсутності протягом 1 дня з моменту настання ситуації. Якщо отримано лікарняний у паперовій формі – Учасник/-ця повинен/-на надати



- його реалізатору протягом 7 днів. Відповідальність за ненадання лікарняного (електронного або паперового) лежить на Учаснику/-ці.
8. Учасник/-ця, який/-а відмовився/-лася від участі з інших причин, ніж зазначені у п. 7, або був/-ла виключений/-а з проєкту Реалізатором, зобов'язаний/-а відшкодувати витрати Організатора, пов'язані з його/її участю, у сумі, зазначеній у договорі про участь. Виправданими є випадки, що виникають із причин здоров'я або через форс-мажор, які Учасник/-ця не міг/-ла передбачити на момент початку участі.
 9. У разі відмови від участі Учасник/-ця зобов'язаний/-а повернути Організатору отримані навчальні матеріали не пізніше моменту подання письмової заяви про відмову.
 10. Протягом **4 тижнів після завершення участі** у проєкті Учасник/-ця Групи I зобов'язаний/-а передати організатору інформацію про свою ситуацію після виходу з програми, зокрема:
 - ✓ навчання або курси після завершення програми (довідка про початок навчання/курсу, підписані навчальні угоди, сертифікати, дипломи, інші документи, що підтверджують здобуття компетенцій або кваліфікацій після завершення програми),
 - ✓ отримані кваліфікації після завершення програми (довідки, дипломи, сертифікати, інші документи, що підтверджують здобуття компетенцій/отримання кваліфікацій),
 - ✓ працевлаштування або ведення власної підприємницької діяльності після завершення програми (документи, що підтверджують працевлаштування/самозайнятість: довідка про працевлаштування/ копії договорів; витяг з CEIDG/KRS, підтвердження сплати внесків на соціальне страхування та/або довідка, видана ZUS/Податковою службою),
 - ✓ покращення соціальної ситуації після завершення програми (наприклад, свідоцтва/ дипломи/ експертні висновки, що підтверджують: початок навчання, посилення мотивації, підвищення впевненості в собі та власних уміннях; покращення навичок розв'язування проблем, участь у волонтерстві, зменшення залежностей).
 11. Реалізатор проєкту залишає за собою право припинити реалізацію проєкту. Припинення подальшої реалізації Проєкту відбувається за погодженням та з дозволу Воєводства Мазовецького, від імені якого діє Мазовецька установа з впровадження проєктів ЄС.
 12. У такому випадку Реалізатор зобов'язаний письмово повідомити Учасників/-ць про припинення проєкту. З моменту повідомлення договір про участь вважається розірваним. Учаснику/-ці не надається компенсація у зв'язку з цим.

§6

ВИПЛАТА ВІДШКОДУВАННЯ ВИТРАТ НА ПРОЇЗД

1. У Проєкті передбачено відшкодування витрат на проїзд для 8% Учасників/-ць Проєкту ГТК За доїзд на групові форми підтримки, а саме:
 - Модуль інтеграційний – Семінари з практичних аспектів життя в Польщі,
 - Модуль мовний – Курс польської мови,
 - Модуль професійний – Професійне навчання «під конкретні потреби» разом із модулем соціальних та особистих компетенцій.
 - Модуль для дітей та молоді – Інтеграційні та розвиваючі заняттянадається відшкодування витрат на проїзд у розмірі до 10,60 zł брутто за кожен день участі.
2. Учасники/-ці, які доїжджають до місць проведення занять, можуть звернутися до Проєктодавця із заявою про відшкодування витрат на проїзд з місця проживання до місця проведення занять (а також зворотного проїзду з місця проведення занять до місця проживання). Витрати на проїзд відшкодовуватимуться у розмірі вартості проїзду на даному маршруті найдешевшим видом громадського транспорту (але не більше ніж максимальна сума, зазначена в п. 1, за проїзд туди і назад протягом одного дня участі у відповідній формі підтримки).
3. Підставою для відшкодування витрат на проїзд є подана Учасником/-цею заява про відшкодування витрат на проїзд із додатками (наприклад: комплект квитків за проїзд протягом 1 дня участі або довідка перевізника про вартість квитка), а також список присутності даної форми підтримки.



4. Відшкодування витрат на проїзд виплачується лише за ті дні, коли Учасник/-ця фактично був/-ла присутній/-ня та підтвердив/-ла свою присутність підписом у списку присутності.
У разі користування власним автомобілем відшкодовуватиметься сума, що дорівнює вартості квитка на найдешевший вид транспорту на даному маршруті (потрібна довідка перевізника про вартість квитка), після подання Учасником/-цею заяви про відшкодування витрат на проїзд із застереженням п.1.
5. Учасник/-ця, який/-а подає заяву на відшкодування витрат на проїзд, зобов'язаний/-а подати заяву разом із повним комплектом необхідних документів у терміні, визначеному Проектодавцем. Заяви, подані після цього терміну, розглядатися не будуть.
6. Виплата відшкодування витрат на проїзд відбуватиметься після перевірки поданих заяв і достовірності зазначених у них даних. Виплати здійснюватимуться кожному Учаснику/-ці Проекту після завершення участі в проекті – у термін до 30 днів, рахуючи від дати завершення місяця, в якому даний/-а Учасник/-ця завершив/-ла участь.
7. Заяви можна подавати до 7 днів після завершення першої групової форми підтримки, передбаченої для ГТК.
8. Виплата коштів може бути призупинена у разі відсутності коштів на Проектному рахунку.

§7

ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Цей Регламент набирає чинності з **01.09.2025 року**.
2. Проектодавець залишає за собою право вносити зміни та доповнення до Регламенту під час реалізації проекту.
3. Регламент доступний в Офісі Проекту та на сайті проекту: <http://poznajmysie.cityschool.pl>.
4. Питання, не врегульовані цим Регламентом, вирішує **Проектодавець, тобто Cityschool Sp. z o.o.**, відповідно до вказівок Впроваджуючої Установи, щодо реалізації Договору про дофінансування проекту.

Додатки:

Додаток № 1 до Регламенту – Словник термінів;

Додаток № 2 до Регламенту – Анкети-заяви на участь:

№ 2a – Доросла особа – громадянин третьої країни (ГТК);

№ 2b – Оточення громадянина третьої країни (ГТК);

Додаток № 3 до Регламенту – Договори участі у проекті:

№ 3a – Доросла особа – громадянин третьої країни (ГТК);

№ 3b – Оточення громадянина третьої країни (ГТК);

Додаток № 4 до Регламенту – Території OSI (Obszary Strategicznej Interwencji — Території стратегічного втручання);

Додаток № 5 до Регламенту – Список гмін із транспортною ізоляцією



Проект – «Познайомимся – інтеграційна програма для громадян третіх країн», що реалізується на території Мазовецького воєводства в рамках Програми Європейські фонди для Мазовша 2021–2027, співфінансованої з Європейського соціального фонду Plus у рамках конкурсу № FEMA.08.04-IP.01-016/23, оголошеного в межах Пріоритетної Осі 8: Європейські фонди для активної інтеграції та розвитку соціальних і медичних послуг на Мазовші, Дія 8.4 Соціально-професійна інтеграція громадян третіх країн.

Проектодавець – Citschool Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, з офісом у Варшаві (ul. Hoża 66/68, 00-682 Warszawa), надалі також іменованій Бенефіціаром, Реалізатором, Організатором або Лідером Проекту.

Партнер – Stowarzyszenie „Forum Aktywności Społecznej”, з офісом у Варшаві (ul. Jana Wasilkowskiego 11, 02-776 Warszawa).

Керуюча установа (КУ) – слід розуміти як Управління Мазовецького воєводства, яке є Керуючою установою програми Європейські фонди для Мазовша 2021–2027.

Посередницька установа (ПУ) – слід розуміти як Мазовецька Установа з Впровадження Програм ЄС, що виконує функцію Посередницької установи, діючи від імені Керуючої установи.

Кандидат/-ка на Учасника/-цю Проекту – фізична особа (жінка чи чоловік), яка подала рекрутаційні документи, необхідні на етапі набору, вказані в цьому Регламенті.

Учасник/-ця Проекту – кандидат/-ка, який/-а був/-ла зарахований/-а до проекту, підписав/-ла угоду про участь та надав/-ла всі необхідні рекрутаційні документи і скористався/-лася щонайменше однією формою підтримки в межах проекту.

Договір участі у проекті – означає угоду, укладену між Учасником/-цею проекту та Реалізатором проекту, що визначає умови участі в проекті, зокрема: вид, місце та період наданої підтримки, а також правила щодо відшкодування витрат на проїзд.

День приєднання до проекту / початку участі в проекті – день підписання Договору участі у проекті і водночас день отримання першої форми підтримки.

Безробітна особа – означає особу, яка не має роботи, готова до її виконання та активно шукає працевлаштування. Це визначення охоплює всіх осіб, зареєстрованих як безробітні відповідно до державного законодавства, навіть якщо вони не відповідають усім трьом вищезазначеним критеріям. Особи, які мають право на відпустку у зв'язку з вагітністю та пологами або батьківську відпустку і є безробітними у значенні цього визначення (не отримують виплат у зв'язку з відпусткою), також враховуються як безробітні. Особи, що активно шукають працевлаштування це особи зареєстровані в службі зайнятості як безробітні або такі, що шукають працевлаштування, або не зареєстровані, але відповідають вищезазначеним умовам, тобто: готові до працевлаштування та активного пошуку праці.

Безробітна особа, не зареєстрована в обліку Служб зайнятості – означає особу, яка не має роботи, готова до її виконання та активно шукає працевлаштування.

Особа неактивна на ринку праці – це особа, яка на даний момент не створює робочої сили (тобто не є ані працевлаштованою, ані безробітною). До осіб неактивних на ринку праці належать, зокрема:

- студенти денної форми навчання, якщо вони не працюють (навіть на частковій ставці); у випадку працевлаштування вони вважаються працюючими особами,
- діти та молодь до 18 років, які навчаються, якщо не відповідають критеріям, за якими можуть бути віднесені до категорії безробітних або працюючих,
- аспіранти/докторанти, які не працюють в університеті, іншій установі чи підприємстві. Якщо докторант виконує службові обов'язки за винагороду або веде підприємницьку діяльність – він/вона вважається працюючою особою. Якщо ж зареєстрований/-на як безробітний – відноситься до категорії безробітних.

Працююча особа – особа:

а) віком від 15 до 89 років, яка: виконує роботу, за яку отримує заробітну плату, отримує доходи або сімейні вигоди,

б) працевлаштована або має власну справу, але тимчасово не працює (наприклад, через хворобу, відпустку, трудовий спір чи навчання або підвищення кваліфікації), або



c) виробляє сільськогосподарську продукцію, основна частина якої призначена для продажу або бартеру.

До працюючих осіб також належать:

a) Особи, що ведуть підприємницьку діяльність, тобто здійснюють господарську діяльність або діяльність, зазначену в ст.5 Закону від 6 березня 2018 р. – Закон про підприємців (Зн. Вісн. від 2023 р. Пн. № 221), сільськогосподарське господарство або професійну практику, якщо виконано одну з наступних умов:

i) особа працює у своїй діяльності, професійній практиці або сільському господарстві з метою отримання доходу, навіть якщо підприємство не приносить прибутку;

ii) особа витрачає час на ведення господарської діяльності, діяльності, про яку йдеться в ст.5 Закону від 6 березня 2018 р. – Закон про підприємців, професійної практики або сільського господарства, навіть якщо не було здійснено жодного продажу або послуг і нічого не було вироблено (наприклад: фермер, який виконує роботи для підтримання свого господарства; архітектор, який очікує клієнтів у своєму офісі; рибалка, який ремонтує човен чи рибальські сітки, щоб продовжувати працювати; особи, що беруть участь у конференціях, конвенціях чи семінарах);

iii) особа знаходиться на стадії створення господарської діяльності, сільського господарства або професійної практики; це включає закупівлю або встановлення обладнання, замовлення товарів у рамках підготовки до запуску діяльності. Член сім'ї, який допомагає безоплатно, вважається працюючою особою, якщо його робота безпосередньо сприяє господарській діяльності, сільському господарству або професійній практиці, яка знаходиться у власності або ведеться спорідненим членом того ж домашнього господарства;

b) член сім'ї, який безоплатно допомагає особі, що веде діяльність, і визнається як „особа, яка веде діяльність на власний рахунок”;

c) особи, які перебувають у відпустці по вагітності та пологах/батьківській/доглядовій, відповідно до Закону від 26 червня 1974 р. – Кодекс праці (Зн. Віс. з 2022 р. пн. 1510, з пізн. зм.), якщо вони не зареєстровані як безробітні (у цьому випадку статус безробітного має пріоритет);

d) студенти, які працевлаштовані або ведуть підприємницьку діяльність;

e) особи, направлені на субсидоване працевлаштування.

Роботодавець – відповідно до Кодексу праці, це організаційна одиниця (навіть без статусу юридичної особи), а також фізична особа, якщо вона наймає працівників.

Громадянин третьої країни – особа, яка не є громадянином держави-члена ЄС, включаючи осіб без громадянства, відповідно до Конвенції від 28 серпня 1954 р. про статус осіб без громадянства та особа без визначеного громадянства. Підтримка в межах проекту надається особам, які не мають громадянства жодної країни ЄС та країн: Норвегія, Ісландія, Ліхтенштейн, Швейцарія.

Особа, що належить до національної меншини – відповідно до державного законодавства до національних меншин належать: білоруська, чеська, литовська, німецька, вірменська, російська, словацька, українська, єврейська. До етнічних меншин належать: караїмська, лемківська, циганська, татарська.

Особа з інвалідністю – особа з інвалідністю у розумінні Закону від 27 серпня 1997 р. про професійну та соціальну реабілітацію і працевлаштування осіб з інвалідністю (Законодавчий вісник 2011 р., №127, ст.721, з наступними змінами), або особа із психічними розладами у розумінні Закону від 19 серпня 1994 р. про охорону психічного здоров'я (Законодавчий вісник 2016 р., ст.546, з наступними змінами), тобто особа з відповідним рішенням чи іншим документом, що підтверджує стан здоров'я.

Особа з освітою не вище середньої I ступеня (ISCED 0–2) – це особа, найвищим досягнутим рівнем освіти якої є гімназійна або початкова освіта (8 класів початкової школи) (рівень ISCED 0–2) відповідно до Міжнародної стандартної класифікації освіти ЮНЕСКО. Це, зокрема: особа, яка бере участь у ранній освіті (ISCED 0), особа, яка навчається або завершила освіту на рівні початкової школи (ISCED 1–2), особа, яка завершила освіту на рівні гімназії (ISCED 2), а також особа, яка не здобула жодного рівня освіти (ISCED 0).

Особа з освітою на рівні середньої II ступеня (ISCED 3) – це особа, найвищим досягнутим рівнем освіти якої є середня освіта II ступеня – тобто післягімназійна або післяпочаткова (рівень ISCED 3), або поліцеальна освіта (ISCED 4), відповідно до Міжнародної стандартної класифікації освіти ЮНЕСКО.



Особа з вищою освітою (ISCED 5–8) – це особа, найвищим рівнем освіти якої є вища освіта (ISCED 5–8) відповідно до Міжнародної стандартної класифікації освіти ЮНЕСКО: починаючи з короткого циклу навчання (ISCED 5), бакалаврату та його еквівалентів (ISCED 6), магістратури та її еквівалентів (ISCED 7) аж до докторських студій та їхніх еквівалентів (ISCED 8).

Особа у кризі бездомності, позбавлена доступу до житла або під загрозою бездомності – це особа:

a) бездомна у розумінні ст. 6 п. 8 Закону від 12 березня 2004 р. про соціальну допомогу, тобто особа, яка не проживає у житловому приміщенні у розумінні положень про захист прав орендарів і житловий фонд громади та не зареєстрована за місцем постійного проживання у розумінні законодавства про облік населення, а також особа, яка не проживає у житловому приміщенні, але зареєстрована у ньому за місцем постійного проживання, хоча фактично там неможливо жити,

b) яка перебуває у ситуаціях, визначених у Європейській типології бездомності та житлового виключення ETHOS, у таких категоріях: без даху над головою, без житла, у незахищеному житлі, у невідповідному житлі,

c) під загрозою бездомності – особа, яка перебуває у ситуації житлового виключення відповідно до типології ETHOS, безпосередньо під загрозою виселення або втрати житла, а також особа, яка вже пережила бездомність, але наразі проживає у житлі та потребує підтримки для його утримання.

Особа, що перебуває під тимчасовим захистом у Польщі у зв'язку з війною в Україні – доросла особа, яка користується у Польщі тимчасовим захистом відповідно до Виконавчого рішення Ради (ЄС) 2022/382 від 4 березня 2022 р., що встановлює наявність масового напливу переміщених осіб з України у розумінні ст. 5 Директиви 2001/55/ЄС і передбачає запровадження тимчасового захисту.

Вік учасників проекту визначається на підставі дати народження та встановлюється у день початку участі в проекті за пред'явленням Посвідчення Особи.

Гарантія для молоді в Польщі – відповідно до рекомендації Ради ЄС, Гарантії для молоді (GdM) мають на меті забезпечення всім молодим людям віком до 30 років якісної пропозиції працевлаштування, подальшого навчання, професійного навчання або стажування протягом чотирьох місяців з моменту набуття статусу безробітного або завершення формальної освіти.

У проєкті можуть брати участь особи, які є адресатами Гарантії для молоді в Польщі, а саме особи у віці 15–29 років:

a) зареєстровані як безробітні,

b) ті, що залишаються без працевлаштування, освіти і навчання (NEET),

c) безробітні та ті, що шукають роботу випускники шкіл і закладів вищої освіти,

d) особи, які залишили прийомні сім'ї або заклади опіки,

e) жінки до 30 років, які виховують дітей.

NEET (not in employment, education or training) – молода особа у віці 15–29 років, яка одночасно відповідає трьом умовам: не працює (тобто є безробітною або неактивною на ринку праці), не навчається (тобто не бере участі у формальній освіті у стаціонарній формі або не виконує обов'язку навчання), не проходить навчання (тобто не бере участі у позашкільних заходах, спрямованих на здобуття, доповнення або вдосконалення професійних чи загальних навичок і кваліфікацій, необхідних для виконання праці). Для визначення, чи особа належить до категорії NEET, перевіряється, чи брала вона участь у такій формі активізації, що фінансується з державних коштів, протягом останніх 4 тижнів.

Місце проживання – у розумінні ст. 25 Цивільного кодексу – населений пункт, у якому особа перебуває з наміром постійного проживання.

Особи, які проживають на території OSI – жителі середніх міст і гмін, що перебувають під загрозою тривалої маргіналізації у зв'язку з особливо високим рівнем отримувачів соціальної допомоги, проблемами на ринку праці та накопиченням соціальних проблем.

Особа, транспортно (комунікаційно) ізольована – особа, що проживає на території однієї з гмін (Додаток № 3 до анкети-заяви - Перелік Гмін транспортно ізольованих).

PIW EQUAL (Програма ініціативи спільноти) – освітня модель для осіб, які подають заяву на отримання статусу біженця, охоплює два елементи: інформаційний пакет та навчальний набір. Інформаційний пакет, призначений для іноземців, надає комплексну інформацію, що дозволяє соціальну та професійну інтеграцію в Польщі, зокрема: відомості про історію, культуру, географію, суспільне життя, основи трудових прав, можливості працевлаштування, доступну державну підтримку, функціонування системи



соціального захисту, освіти та охорони здоров'я. Пакет також містить інформацію з граматики польської мови. Матеріали готуються у двох мовних версіях – польській та російській, але можливе також їхнє пристосування до потреб інших мовних груп.

Фонд притулку, міграції та інтеграції – фінансовий механізм Європейського Союзу, встановлений на період 2021–2027 рр. Регламентом Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2021/1147 від 7 липня 2021 р. про створення Фонду притулку, міграції та інтеграції. Метою Фонду є сприяння ефективному управлінню міграційними потоками, а також впровадженню, зміцненню і розвитку спільної політики притулку та міграційної політики відповідно до правової бази ЄС і з повним дотриманням міжнародних зобов'язань ЄС і держав-членів, що впливають із міжнародних договорів, сторонами яких вони є. У Польщі Фонд притулку, міграції та інтеграції реалізується через Програму FAMI, затверджену Європейською Комісією 12 грудня 2022 р.